



Пункт 9 повестки дня

**Доклад о ходе работы по созданию
региональных и тематических
отделений ЮНВТО**

A/25/9 Add.1

Самарканд, 17 октября 2023 года

Язык оригинала: английский

ЮНВТО становится «зеленой». Все документы Генеральной Ассамблеи доступны на сайте ЮНВТО www.unwto.org или воспользуйтесь кодом быстрого реагирования здесь.



Рабочее резюме

Настоящий документ, который служит продолжением документа A/25/9 rev.1, информирует Генеральную ассамблею о положении дел с процессом разработки Соглашения с принимающей страной между ЮНВТО и Федеративной Республикой Бразилией в отношении правовой основы для Регионального отделения для Американского региона в Рио-де-Жанейро.

Меры, которые необходимо принять Генеральной ассамблее

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ¹

Генеральная ассамблея,

рассмотрев Дополнение A/25/9 Add.1,

1. *ратифицирует* решение Исполнительного совета об утверждении Соглашения с принимающей страной между ЮНВТО и Федеративной Республикой Бразилией в отношении правовой основы для Регионального отделения для Американского региона в Рио-де-Жанейро²;
2. *одобряет* решение Исполнительного совета о том, что Соглашение с принимающей страной между ЮНВТО и Федеративной Республикой Бразилией в отношении правовой основы для Регионального отделения для Американского региона в Рио-де-Жанейро вступит в силу при условии заключения дополнительного соглашения между ЮНВТО и Федеративной Республикой Бразилией о финансовых и административных аспектах деятельности Отделения и при условии завершения Бразилией внутренних процедур, необходимых для создания Отделения в соответствии с правовой и функциональной основой, принятой Генеральной ассамблеей в резолюции 740(XXIV)³;
3. *уполномочивает* Генерального секретаря подписать Соглашение с принимающей страной между ЮНВТО и Федеративной Республикой Бразилией в отношении

¹ Это проект резолюции. Для ознакомления с окончательной резолюцией, принятой Ассамблеей, см. документ «Резолюции», который будет опубликован в конце данной сессии.

² Этот пункт зависит от соответствующего решения, которое будет принято на 119-й сессии Исполнительного совета (17 октября 2023 года, Самарканд, Узбекистан). С проектами решений можно ознакомиться, пройдя по следующей ссылке: www.unwto.org/events/119-executive-council

³ Там же.

правовой основы для Регионального отделения для Американского региона в Рио-де-Жанейро при условии выполнения вышеуказанных условий⁴; и

4. *настоятельно призывает* правительство Бразилии и Секретариат завершить разработку дополнительного соглашения, касающегося финансовых и административных аспектов деятельности Отделения, и другие процедуры, необходимые для вступления в силу Соглашения с принимающей страной.

⁴ Там же.

I. Проект Соглашения с принимающей страной о создании Регионального отделения для Американского региона в Рио-де-Жанейро

1. В своем решении 5(CXV) 115-я сессия Исполнительного совета утвердила предложение о создании Регионального отделения в Бразилии, которое подлежит ратификации Генеральной ассамблеей, при условии, что оно будет соответствовать правовой и функциональной основе, регулирующей деятельность региональных и тематических отделений, которая была принята Генеральной ассамблеей в решении 740(XXIV) (далее «Правовая основа»).
2. По итогам переговоров между Секретариатом и Правительством Бразилии, инициированных в 2021 году, Соглашение между ЮНВТО и Федеративной Республикой Бразилией было разделено на две части таким же образом, как и в случае Соглашения с правительством Марокко о Региональном отделении в Марракеше: (i) Соглашение с принимающей страной, устанавливающее правовую основу для Регионального отделения в Рио-де-Жанейро (далее «Соглашение с принимающей страной»), и (ii) отдельное соглашение о финансовых и административных аспектах деятельности Отделения (далее «отдельное соглашение»).
3. Как было предусмотрено и в проекте Соглашения с принимающей страной о создании Регионального отделения в Марракеше, Соглашение с принимающей страной о создании Регионального отделения в Рио-де-Жанейро вступит в силу при условии соблюдения следующих требований: (i) утверждение Исполнительным советом при условии последующей ратификации Генеральной ассамблеей, (ii) письменное уведомление правительства Бразилии о завершении внутренних процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу, и (iii) вступление в силу Отдельного соглашения..
4. 13 октября 2023 года Секретариат получил окончательный проект проекта Соглашения с принимающей страной для его завершения в рамках 25-й сессии Генеральной ассамблеи.
5. Секретариат с признательностью отмечает, что правительство Бразилии обязуется применять к ЮНВТО стандартные условия, обычно предоставляемые организациям системы Организации Объединенных Наций на территории Бразилии, которые превышают уровень, предусмотренный положениями Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений (далее «Конвенция о специализированных учреждениях»), например, в том, что касается привилегий, иммунитетов, изъятий и льгот, предоставляемых должностным лицам, не являющимся гражданами Бразилии или постоянными жителями Бразилии.
6. Однако Бразилия потребовала, чтобы привилегии и иммунитеты экспертов в командировках, которые являются гражданами Бразилии или постоянно проживают в Бразилии, ограничивались их действиями в официальном качестве, что ограничивает охват привилегий и иммунитетов, предоставляемых этим лицам в пункте 3 Приложения XVIII к Конвенции о специализированных учреждениях.
7. В этой связи вышеупомянутое положение в рамках пункта 7 статьи 6 проекта Соглашения с принимающей страной передается для рассмотрения на рассмотрение Исполнительному совету и Генеральной ассамблее, с тем чтобы они предоставили инструкции Секретариату для заключения Соглашения с принимающей страной.
8. Секретариат и правительство Бразилии продолжают свои переговоры по Отдельному соглашению и другим процедурам, необходимым для вступления в силу Соглашения с принимающей страной и создания Регионального отделения в Рио-де-Жанейро.

Статус экспертов, являющихся гражданами Бразилии либо постоянно проживающими в Бразилии

1. В рамках пункта 7 статьи 6 проекта Соглашения с принимающей страной Бразилия внесла следующее положение:

«В том случае, если [эксперты], упомянутые в пункте 6, являются гражданами Бразилии или постоянно проживают в Бразилии, они будут пользоваться только привилегиями и иммунитетами, касающимися их действий в официальном качестве, осуществляемых при исполнении служебных обязанностей».
2. В этом положении Бразилия вводит ограничение привилегий и иммунитетов, предоставляемых экспертам в командировках⁵, которые являются гражданами Бразилии или постоянно проживают в Бразилии, по сравнению с другими экспертами в командировках. Следовательно, экспертам в командировках предоставляются привилегии и иммунитеты, «предоставляемые другим экспертам Организации Объединенных Наций и других специализированных учреждений», в соответствии с пунктом 6 статьи 6 проекта Соглашения с принимающей страной; за исключением тех из них, которые имеют гражданство Бразилии или постоянно проживают в Бразилии. Эти эксперты «будут пользоваться только привилегиями и иммунитетами, касающимися их действий в официальном качестве, осуществляемых при исполнении служебных обязанностей».
3. В соответствии с правовой основой⁶ лица, имеющие статус экспертов (без дискриминации по признаку гражданства или постоянного проживания) должны пользоваться такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимого и эффективного выполнения ими их должностных обязанностей, и в частности теми, которые предусмотрены в пункте 3 Приложения XVIII к Конвенции о специализированных учреждениях.
4. Исходя из формулировки, представленной в пункте 7 статьи 6 проекта Соглашения с принимающей страной, экспертам в командировках, являющимся гражданами Бразилии или постоянно проживающим в Бразилии, будут предоставляться следующие привилегии и иммунитеты, связанные с их действиями в официальном качестве, осуществляемыми при исполнении должностных обязанностей:
 - Иммунитет от всякого рода судебно-процессуальных действий в отношении всего сказанного, написанного или совершенного ими при исполнении своих должностных функций, такой иммунитет сохраняется, несмотря на то, что соответствующее лицо более не является членом органов и учреждений Организации или не работает в командировках для Организации (пункт 3(b) Приложения XVIII).
 - Неприкосновенность всех документов и бумаг, имеющих отношение к работе, которую они выполняют для Организации (пункт 3(c) Приложения XVIII).
 - Право использовать коды и получать документы или корреспонденцию посредством курьера или вализы для целей коммуникации с Организацией (пункт 3(b) Приложения XVIII).

* * *

⁵ В соответствии с пунктом 6 статьи 6 проекта Соглашения с принимающей страной эксперты могут быть определены как лица, не являющиеся должностными лицами и сотрудниками, которые работают в органах Организации или выполняют миссии по ее поручению.

⁶ Пункт 23.